

REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE

“Dobanda speciala pentru sumele nou depuse in conturile curente”

1 noiembrie 2008 - 31 ianuarie 2009

SECTIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI SI REGULAMENTUL DE ORGANIZARE SI DESFASURARE A ACESTEIA.

- 1.1 Campania promotionala intitulata “**Dobanda speciala pentru sumele nou depuse in conturile curente**” (denumita in continuare “**Campania**”) este organizata de catre **ING BANK N.V. AMSTERDAM - Sucursala Bucuresti** (denumit in cele ce urmeaza “**Organizatorul**” sau, in functie de context, “**ING Bank**”), cu sediul in Bucuresti, Sos. Kiseleff Nr. 11 – 13, Sector 1, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului – Bucuresti sub nr. J40/16100/1994, avand codul de inregistrare fiscala RO 6151100, nr. Registrul Instructiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999, cont bancar cu nr. 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, numar de operator de date personale 273 in scris in Registrul de Evidenta a Prelucrarilor de Date cu Caracter Personal, reprezentata prin dl. Albert Roggemans, in calitate de Director General Adjunct si D-na Cristina Micu, in calitate de Director Marketing, Retail Banking.
- 1.2 Aceasta **Campanie** se desfasoara cu sprijinul agentiei de publicitate si relatii publice S.C. MIB Publicitate S.R.L. (“**Agentia de Publicitate**”), cu sediul in Str. Clucerului nr. 44, sector 1, Bucuresti.
- 1.3 Participantii la **Campanie** sunt obligati sa respecte termenii si conditiile regulamentului oficial de organizare si desfasurare al acestei **Campanii** (denumit in continuare “**Regulamentul**”).
- 1.4 Pentru aducerea la cunostinta publicului, **Regulamentul** este intocmit si este disponibil in mod gratuit oricarei persoane interesate prin accesarea website www.ing.ro incepand cu data de 1 noiembrie 2008, precum si in format tiparit atat la sediul **Organizatorului**, cat si la sediul Agentiei de Publicitate si la sediul oricarei agentii ING Bank sau ING Office, la cerere, pe intreaga perioada de desfasurare a Campaniei.
- 1.5 Decizia de derulare a **Campaniei** conform prevederilor din prezentul **Regulament** este obligatorie pentru participanti. **Organizatorul** isi rezerva dreptul de a modifica / completa si / sau schimba **Regulamentul**, precum si dreptul de a suspenda si / sau inceta desfasurarea **Campaniei**, cu conditia instiintarii prealabile a participantilor cu cel putin 24 de ore inainte, prin afisarea acestei informatii pe websiteul www.ing.ro de data la care orice modificare / completare la Regulament va deveni aplicabila.

SECTIUNEA 2. LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI.

- 2.1 **Campania** va fi organizata si se va desfasura in toate agentile si ING Office-urile **Organizatorului** din Romania.

SECTIUNEA 3. DURATA CAMPANIEI.

- 3.1 **Campania** va fi lansata in data de **1 noiembrie 2008 si va dura pana la data de 31 ianuarie 2009** (inclusiv). Aceasta **Campanie** se va desfasura in acord cu scopul declarat al acesteia si in conformitate cu prevederile prezentului **Regulament**, precum si cu respectarea indicatiilor comunicate in prealabil de catre **Organizator**.
- 3.2 Contactul cu reprezentantii Organizatorului poate avea loc numai in cadrul orelor de functionare (programul normal de lucru cu publicul) ale oricarei agentii a ING Bank, respectiv ING Office din Romania.

SECTIUNEA 4. DREPTUL SI CONDITIILE DE PARTICIPARE

La această Campanie poate participa orice persoană fizică care indeplinește, cumulativ, următoarele condiții:

- a) la data inceperii Campaniei are domiciliul sau resedinta in Romania;
- b) la data inceperii Campaniei a implinit varsta de 18 ani;
- c) pe perioada de desfasurare a Campaniei isi deschide cel putin un cont curent in RON si/ sau EUR sau are deja cel putin un cont curent in RON si/sau EUR iar pe perioada campaniei isi alimenteaza acest/aceste cont/conturi conform conditiilor prezentate in sectiunea 5.

Nota:

Nu intra sub incidenta prezentei campanii conturile de depozit in RON si/ sau EURO.

Nu intra sub incidenta prezentei campanii transferurile sumelor in totalitate sau in parte existente in momentul inceperii campaniei intre conturile curente deschise la Organizator apartinand persoanelor ce au urmatoarele relatii de rudenie: parinte/copil; sot/sotie.

SECTIUNEA 5. MECANISMUL CAMPANIEI. Modalitatea de calcul pentru dobanda speciala.

5.1. Pentru conturile curente in RON

Definitie: Dobanda speciala este dobanda calculata pentru sumele de bani nou depuse in contul curent /conturile curente in RON pe perioada campaniei (1 noiembrie 2008 – 31 ianuarie 2009) apartinand persoanelor fizice care indeplinesc cumulativ conditiile prevazute in Sectiunea 4.

Rata dobanzii speciale in RON este de 12% pe an.

Sumele de bani nou depuse se refera la sumele aditionale depuse de un client pe perioada campaniei fata de sumele totale in RON existente in conturile curente detinute de respectivul client la sfarsitul zilei anterioare inceperii campaniei. (de exemplu daca un client are 3 conturi curente in RON, un depozit in RON si un cont curent in EUR – adunam sumele existente in cele 3 conturi curente in RON si ignoram depozitul si contul curent in EUR.)

Dobanda speciala se va vira in contul clientului o data pe luna, pana cel tarziu in a 10-a zi lucratoare a lunii urmatoare celei pentru care este calculata. In cazul in care clientul are mai multe conturi curente in RON, dobanda speciala va fi virata intr-unul dintre aceste conturi.

Metoda de calcul a dobanzii speciale* lunare pentru un client pe perioada promotiei:

S0 = suma soldurilor de la sfarsitul zilei precedente inceperii campaniei pentru toate conturile curente in RON

SM = media soldurilor zilnice pentru conturile curente in RON, calculata la sfarsitul fiecarei luni, (pe perioada desfasurarii campaniei)

SD = plusul de sold; este egal cu diferenta dintre SM si S0.

a. Daca $SD > 0$, acesta va fi remunerat cu rata de dobanda speciala de 12% pe an, iar dobanda va fi virata intr-un cont curent in RON al clientului, o data pe luna. Dobanda speciala este calculata ca fiind plusul de dobanda fata de dobanda contractuala.

Formula de calcul este urmatoarea:

Dobanda speciala = $SD \times (12\% - r) \times \text{numarul de zile calendaristice ale lunii} / 360$, unde

$r = DP/SM \times 360/\text{numarul de zile calendaristice ale lunii}$

DP = suma dobanzilor virate automat pe conturile curente in RON, calculate pentru luna respectiva, pe baza ratei de dobanda contractuala, in functie de tipul contului si de valoarea soldului.

b. Daca $SD \leq 0$, clientul nu va primi dobanda speciala dar nici nu va fi penalizat. Sumele din conturile sale vor fi remunerate cu rata de dobanda contractuala, in functie de tipul contului si de valoarea soldului.

* dobanda speciala se va rotunji la a doua zecimala.

5.2. Pentru conturile curente in EUR

Definitie: Dobanda speciala in EUR este dobanda calculata pentru sumele de bani nou depuse in contul curent /conturile curente in EUR pe perioada campaniei (1noiembrie 2008 – 31 ianuarie 2009) aparinand persoanelor fizice care indeplinesc cumulativ conditiile prevazute in Sectiunea 4.

Rata dobanzii speciale in EUR este de 4,5% pe an.

Sumele de bani nou depuse se refera la sumele aditionale depuse de un client pe perioada campaniei fata de sumele totale in EUR existente in conturile curente detinute de respectivul client la sfarsitul zilei anterioare inceperii campaniei. (de exemplu daca un client are 3 conturi curente in RON, un depozit in RON si 2 conturi curente in EUR – adunam sumele existente in cele 2 conturi curente in EUR si ignoram depozitul si conturile curente in RON.)

Dobanda speciala se va vira in soldul clientului o data pe luna, pana cel tarziu in a 10-a zi lucratoare a lunii urmatoare celei pentru care este calculata. In cazul in care clientul are mai multe conturi curente in EUR, dobanda speciala va fi virata intr-unul dintre aceste conturi.

Metoda de calcul a dobanzii speciale este aceeaasi ca si in cazul conturilor curente in RON, descrisa la capitolul 5.1, cu mentiunea ca in formula de calcul a dobanzii speciale se va inlocui valoarea 12% (reprezentand rata dobanzii speciale in RON) cu 4,5% (reprezentand rata dobanzii speciale in EUR).

SECTIUNEA 6. PROTECTIA DATELOR PERSONALE

- 6.1 Prin inscrierea si participarea la **Campanie**, participantii declara ca sunt de acord cu prevederile prezentului **Regulament** si sunt de acord ca datele lor personale sa fie prelucrate de Organizator, în scopul desfasurarii prezentei Campanii și în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, completata si modificata.
- 6.2 **Organizatorul** se obliga sa respecte prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale prelucrate pe durata **Campaniei**. Ca atare, **Organizatorul** se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale participantilor/castigatorilor **Campaniei** si sa le utilizeze in conformitate cu legislatia in vigoare.
- 6.3 Participantilor la **Campanie** le sunt garantate drepturile prevazute de *Legea 677/2001* privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date si in special cele cu privire la:
 - dreptul la informare potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine informatii cu privire la identitatea operatorului, a scopului in care se face prelucrarea datelor, precum si orice alte informatii suplimentare impuse de lege

- dreptul de acces la date potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care ii privesc sunt sau nu sunt prelucrate de catre **Organizator**.
- dreptul de opozitie potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a se opune in orice moment, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca datele care o vizeaza sa fac obiectul unei prelucrari, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare.
- dreptul de interventie asupra datelor potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit: **a)** dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conforma legii, in special a datelor incomplete sau inexacte; **b)** dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii; **c)** realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate conform lit. a) sau b), daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- dreptul de a se adresa justitiei potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de Legea 677/2001, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.

6.4 La cererea expresa a oricarui participant, **Organizatorul** va asigura acestora exercitarea oricarua dintre drepturile prevazute la Art.6.3 de mai sus. Pentru exercitarea acestor drepturi, participantii la **Campanie** vor trimite **Organizatorului** pe adresa ING Bank, Cladirea S*Park, Corp B3-B4, str. Tipografilor nr. 11-15, Sector 1, Bucuresti, o cerere intocmita în forma scrisa, data si semnata.

6.5 **Organizatorul** se obliga de asemenea sa respecte toate prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale stocate atat pe durata desfasurarii **Campaniei**, cat si ulterior acestuia pe o durata nelimitata de timp, si, daca este cazul, sa notifice catre Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal orice act legat de prelucrari de date cu caracter personal realizata cu privire la desfasurarea **Campaniei**.

SECTIUNEA 7. PREVEDERI FINALE.

7.1 **Campania** poate inceta inainte de implinirea perioadei precizate la Art. 3.1 de mai sus si in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii **Organizatorului**, din motive independente de vointa sa, de a continua in cele mai bune conditii prezenta **Campanie**.

7.2 **Organizatorul** isi rezerva dreptul de a inceta sau suspenda inainte de implinirea perioadei precizate la Art.3.1 prezenta **Campanie** cu conditia ca acesta sa anunte in prealabil o astfel de situatie, cu cel putin 24 de ore inainte.

7.3 Orice activitate privind atribuirea unui sau mai multor premii, poate fi un eveniment public. Inscrierea la **Campanie** constituie acordul neechivoc al participantilor referitor la faptul ca persoana, numele, localitatea in care domiciliaza si orice material fotografic sau filmat ce contine imaginea oricarua dintre participantii pot fi facute publice si folosite in diverse materiale publicitare/de informare de catre **Organizator** fara nici un fel de obligatie de plata ori de alta natura in sarcina **Organizatorului**.

7.4 Eventualele litigii aparute intre **Organizator** si participantii la **Campanie** se vor rezolva pe cale amiabila.

7.5 In situatia in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane competente.

Organizatorul
ING BANK N.V. AMSTERDAM - Sucursala Bucuresti